



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

FR CH

Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués aux endroits appropriés dans le texte.

IT CH

Prima della lettura, aprire la pagina con le immagini ed acquisire una certa dimestichezza con tutte le funzioni dell'apparecchio. I numeri delle immagini sono disposti nella posizione corretta all'interno del testo.

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim
Germany

Serviceadresse:
TRADIX SERVICE CENTER
Hotline: 00800 30012001

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:
08/2021
Tradix Art.-Nr.: 373458-21-A, -B

DE AT CH

FLEXI-GARTENSCHLAUCH-SET
BEDIENUNGSANLEITUNG

FR CH

SET DE TUYAU D'ARROSAGE FLEXIBLE
MODE D'EMPLOI

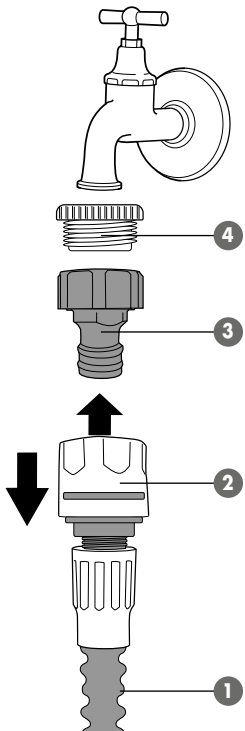
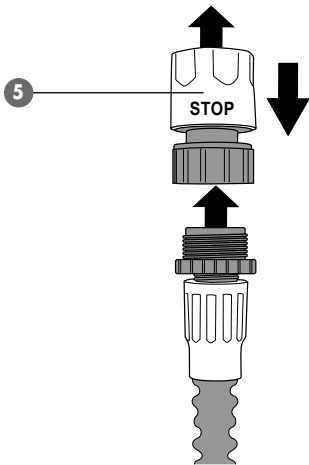
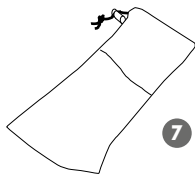
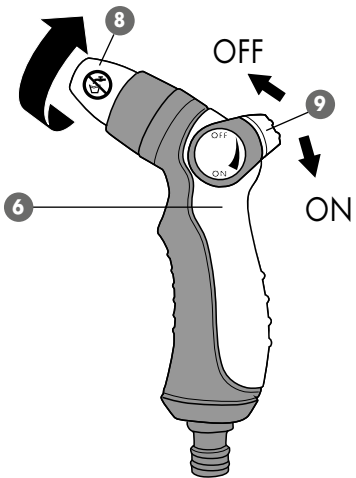
IT CH

SET TUBO PER IRRIGAZIONE ESTENSIBILE
ISTRUZIONI PER L'USO



DE/AT/CH	Flexi-Gartenschlauch-Set Bedienungsanleitung	5
FR/CH	Set de tuyau d'arrosage flexible Mode d'emploi	18
IT/CH	Set tubo per irrigazione estensibile Istruzioni per l'uso	30

A



FLEXI-GARTENSCHLAUCH-SET

Bedienungsanleitung

1.	Einleitung.....	5
2.	Sicherheit	7
3.	Lieferumfang (Abb. A)	8
4.	Technische Daten	8
5.	Sicherheitshinweise	9
6.	Lieferumfang prüfen	12
7.	Verwendung	12
8.	Reinigungs- & Pflegehinweise.....	15
9.	Entsorgung	15
10.	Abwicklung im Gewährleistungsfall	15
11.	Inverkehrbringer	16
12.	Serviceadresse	16

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ **WARNUNG!**

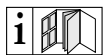
Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Hinweis zur Handhabung dieser Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produktes hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Stromschläge hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt UV-beständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt wetterbeständig ist.



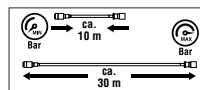
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht für die Trinkwasserentnahme zulässig ist.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Zeichen weist auf die sich verändernde Länge des Schlauchs bei unterschiedlichem Wasserdruck hin.



Dieses Zeichen weist auf eine einfach zu handhabende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.



Diese Zeichen weisen auf den Wasserdruck hin.

2. Sicherheit **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Flexi-Gartenschlauch-Set, im folgenden Gartenschlauch genannt, ist zur Bewässerung von Terrassen-, Balkonpflanzen und Gärten vorgesehen. Er kann an Wasserhähne mit Außengewinde angeschlossen werden (G 1/2" oder G 3/4"). Der Gartenschlauch ist nur zur Verwendung im privaten Bereich, nicht aber für den gewerb-

lichen Gebrauch vorgesehen.
Eine andere Verwendung oder eine Veränderung des Gartenschlauchs ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des Gartenschlauchs führen.
Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren.
Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

3. Lieferumfang (Abb. A)

- ① Flexi-Gartenschlauch
 - ② Kupplungsstück ohne Innenkreuz - für Wasserhahn-Stecksystem
 - ③ Stecksystem-Hahnanschluss für Wasserhahn mit (DN 20) 26,5 mm (G ¾")-Außengewinde
 - ④ Reduzieradapter für Wasserhahn mit (DN 15) 21 mm (G ½")-Außengewinde
 - ⑤ Kupplungsstück mit Innenkreuz - mit Wasserstop-Funktion - für Bewässerungsspritze
 - ⑥ Bewässerungsspritze (Strahlbündelung an der Spitze mit der Regulierspitze
 - ⑧ regulierbar, Strahlhärte am Daumenhebel ⑨ regulierbar)
 - ⑦ Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)


4. Technische Daten

Typ: Flexi-Gartenschlauch-Set
IAN: 373458_2104
Tradix Art.-Nr.: 373458-21-A, -B
dunkelgrün: 373458-21-A
schwarz: 373458-21-B

Länge: von 10 m dehnbar auf 30 m
Nenndruck: 6 bar
Nominale Größe: passend für diverse Anschlüsse (siehe Lieferumfang)
Produktionsdatum: 08/2021

5. Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Strangulations- und Erstickungsgefahr!
 **Wenn Kinder mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken!**

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Gartenschlauchs.
- Bewahren Sie den Gartenschlauch und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!
 **Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!**

- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Gartenschlauchs beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gartenschlauchs unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Wartung und/oder Reinigung des Gartenschlauchs

dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gartenschlauch gegen Fremdbenutzung (insbesondere Kinder) sichern!

- Bewahren Sie den Gartenschlauch an einem trockenen, hochgelegenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

⚡ Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Einrichtungen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

- Lassen Sie den Gartenschlauch während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



- Der Gartenschlauch ist nicht als Trinkwasserleitung/Trinkwasserleitungskomponente geeignet.

⚠ VORSICHT!

Rutschgefahr!

Wenn der Boden nass ist, können Sie auf dem Boden ausrutschen und sich verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Gartenschlauches möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn der Gartenschlauch nicht in Gebrauch ist.

⚠ VORSICHT!

Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen des Gartenschlauches führen.

- Führen Sie den Gartenschlauch nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können dazu führen, dass der Gartenschlauch undicht wird.
- Verlegen Sie den Gartenschlauch nicht in Bereichen, die von Fahrzeugen befahren werden. Das Überfahren kann den Gartenschlauch zum Platzen bringen.
- Achten Sie darauf, dass Schmutzpartikel weder die Anschlüsse verstopfen oder beschädigen noch in das Gartenschlauchinnere gelangen.
- Bei Nichtbenutzung des Gartenschlauches: Demontieren Sie den Gartenschlauch und lassen Sie das Restwasser im Gartenschlauchinneren auslaufen.

- Um Frostschäden zu vermeiden, demontieren Sie den Gartenschlauch im Winter, entleeren Sie ihn und lagern Sie ihn trocken.

6. Lieferumfang prüfen

VORSICHT!

Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Gartenschlauch beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie den Gartenschlauch **1** und alle Zubehörteile aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe „3. Lieferumfang“).
- Kontrollieren Sie, ob der Gartenschlauch oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Gartenschlauch nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

7. Verwendung

Bewässerungsspritze aufsetzen

- Schrauben Sie das Kupplungsstück mit Innenkreuz **5** auf den Gartenschlauch **1**, falls notwendig.
- Schieben Sie den Daumenhebel **9** nach vorne auf „OFF“, um die Bewässerungsspritze zu schließen.
- Verbinden Sie die Bewässerungsspritze **6** mit dem Kupplungsstück mit Innenkreuz **5**. Ziehen Sie dazu den äußeren Ring nach unten, stecken die Bewässerungsspritze **6** ein und lassen den Ring wieder los.

Wasserhahnanschluss herstellen

- Drehen Sie den Wasserhahn zu.
- Wenn Ihr Wasserhahn ein G $\frac{1}{2}$ “-Außengewinde besitzt, schrauben Sie den Reduzieradapter **4** an.
- Schrauben Sie das Stecksystem **3** auf den Wasserhahn bzw. auf den Reduzieradapter **4**.
- Kontrollieren Sie den festen Sitz.
- Schließen Sie das Kupplungsstück ohne Innenkreuz **2** an das Stecksystem **3**. Ziehen Sie dazu den äußeren Ring nach unten, stecken das Kupplungsstück ohne Innenkreuz **2** ein und lassen den Ring wieder los.

Betrieb

- Rollen Sie den Gartenschlauch **1** vor Inbetriebnahme vollständig aus.
- Drehen Sie den Wasserhahn zunächst nur ein wenig auf und erhöhen Sie den Wasserdruck gleichmäßig. Der Gartenschlauch rollt sich aus.
- Sobald der Gartenschlauch vollständig ausgerollt ist, öffnen Sie das Ventil an der Bewässerungsspritze **6** über den Daumenhebel **9** indem Sie diesen nach hinten auf „ON“ stellen.
- Um die Bündelung des Wasserstrahls zu variieren, verwenden Sie die Regulierspitze **8** der Bewässerungsspritze **6**.
- Um die Härte des Wasserstrahls zu regulieren, verwenden Sie den Daumenhebel **9** an der Bewässerungsspritze **6**.
Daumenhebel nach vorne: „OFF“ - Wasserstrahl wird reduziert
Daumenhebel nach hinten: „ON“ - Wasserstrahl wird gesteigert
- Stellen Sie die Wasserversorgung durch Schließen

des Wasserhahns ab, wenn Sie den Gartenschlauch nicht mehr benötigen.

- Öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Daumenhebel **9** nach hinten auf „ON“ stellen und lassen Sie das Restwasser ablaufen. Nachdem das Wasser abgelaufen ist, nimmt der Gartenschlauch wieder seine ursprüngliche Länge an.

Aufbewahrungstasche

Zur Aufbewahrung des Artikels kann dieser in die im Lieferumfang enthaltene Aufbewahrungstasche **7** verstaut werden.

Nachdem das Wasser abgelaufen ist, rollen Sie den Schlauch gleichmäßig auf und verstauen diesen in der Aufbewahrungstasche. Durch den Kordelstopper können Sie diese bequem öffnen und verschließen.

Wasserstop-Funktion

- Das Kupplungsstück mit Innenkreuz **5** ist mit einer Wasserstop-Funktion ausgestattet. Dadurch ist es möglich, bei geöffnetem Wasserhahn die Bewässerungsspritze **6** vom Kupplungsstück mit Innenkreuz **5** abzunehmen. Der Wasserfluss wird automatisch durch die Wasserstop-Funktion gestoppt.

HINWEIS!

- Kupplungsstück mit Innenkreuz **5**: Montage auf der Seite der Bewässerungsspritze **6**.
- Kupplungsstück ohne Innenkreuz **2**: Montage auf Wasserhahnseite.

8. Reinigungs- & Pflegehinweise

⚠ VORSICHT!

Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

9. Entsorgung



Die Verpackung und die Bedienungsanleitung bestehen zu 100 % aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Über Entsorgungsmöglichkeiten des Produktes informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

10. Abwicklung im Gewährleistungsfall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 373458_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373458_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

11. Inverkehrbringer

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / GERMANY

12. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: tradix-de@teknihall.com
E-Mail: tradix-at@teknihall.com
E-Mail: tradix-ch@teknihall.com

08/2021

Tradix Art.-Nr.: 373458-21-A, -B

IAN 373458_2104



SET DE TUYAU D'ARROSAGE FLEXIBLE

Mode d'emploi

1.	Introduction.....	18
2.	Sécurité	20
3.	Étendue de la livraison (Fig. A).....	21
4.	Caractéristiques techniques	21
5.	Consignes de sécurité.....	22
6.	Contrôle des fournitures	24
7.	Utilisation	25
8.	Consignes de nettoyage et d'entretien	27
9.	Élimination	27
10.	Recours à la garantie.....	28
11.	Distributeur.....	29
12.	Adresse du service	29

1. Introduction

Toutes nos félicitations !

En achetant ces bandes réfléchissantes, vous avez choisi un produit de grande qualité. Lisez attentivement ce mode d'emploi pour découvrir le produit avant une première utilisation. Utilisez les bandes réfléchissantes uniquement selon l'usage décrit et les domaines d'utilisation indiqués. Gardez précieusement ce mode d'emploi et donnez l'ensemble des documents à des tiers lors de la remise du produit.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans la notice d'utilisation, sur le produit ou apposés sur son emballage.

AVERTISSEMENT !

Ce mot-clé désigne un danger à risque moyen pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels.



Remarque concernant l'utilisation de cette notice d'utilisation



Ce symbole indique de possibles risques concernant les enfants.



Ce symbole indique l'âge minimum d'utilisation du produit.



Ce symbole indique de possibles risques concernant des décharges électriques.



Ce symbole indique le produit est résistant aux UV.



Ce symbole indique le produit est résistant aux intempéries.



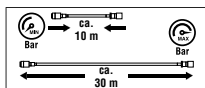
Ce symbole indique que le produit n'est pas autorisé pour le prélèvement d'eau potable.



Sécurité vérifiée : les produits caractérisés par ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.



Ce signe indique le changement de longueur du tuyau en fonction de la pression de l'eau.



Ce signe indique une connexion enfichable facile à utiliser entre le robinet et le tuyau.



Ces signes indiquent la pression de l'eau.

2. Sécurité Utilisation conforme

Le set de tuyau d'arrosage flexible, nommé ci-après tuyau de jardin est prévu pour l'arrosage de plantes de terrasse, de balcon et des jardins. Il peut être raccordé aux robinets avec un filetage extérieur (G 1/2" ou G 3/4"). Le tuyau de jardin est uniquement prévu pour une utilisation dans le domaine privé et non professionnel.

Toute autre utilisation ou toute modification du tuyau

de jardin est interdite et peut entraîner l'endommagement du tuyau de jardin.

De plus, une utilisation non conforme peut engendrer un risque de mort et des blessures.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

3. Étendue de la livraison (Fig. A)

- ① Tuyau de jardin
 - ② Pièce de couplage (sans croisillon intérieur) - pour système de raccordement au robinet d'eau
 - ③ Système de raccordement pour robinet d'eau avec filetage extérieur (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")
 - ④ Adaptateur de taille pour robinet d'eau avec filetage extérieur (DN 15) 21 mm (G 1/2")
 - ⑤ Pièce de couplage avec croisillon intérieur avec fonction d'arrêt de l'eau - pour buse d'arrosage
 - ⑥ Buse d'arrosage (jet réglable à l'extrémité, intensité du jet réglable ⑧ via la manette pour le pouce) ⑨
 - ⑦ Sac de rangement
- Mode d'emploi (sans illustration)

4. Caractéristiques techniques

Type : Set de tuyau d'arrosage flexible

IAN : 373458_2104

N° TRADIX : 373458-21-A, -B

vert foncé : 373458-21-A

noir : 373458-21-B

Longueur : extensible de 10 m à 30 m

Pression de service maximale : 6 bar

Taille nominale : compatible avec différents raccords (voir matériel fourni)

Date de production : 08/2021

5. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement et de strangulation !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le tuyau de jardin ou son emballage !

- Ne laissez pas jouer les enfants avec le tuyau de jardin ou l'emballage.
- Surveillez les enfants se trouvant à proximité du tuyau de jardin.
- Conservez le tuyau de jardin et l'emballage hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Inadapté aux enfants de moins de 8 ans ! Il y a risque de blessures !



- Le tuyau de jardin peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou bien manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien ont été informés de l'utilisation sûre du tuyau de jardin ainsi que des risques qui en découlent.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du tuyau de jardin ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Sécuriser le tuyau de jardin contre toute utilisation externe (en particulier les enfants) !

- Conservez le tuyau de jardin à un endroit sec, en hauteur et sûr, hors de portée des enfants.

PRUDENCE !

Risque de blessures !


Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.

- Assurez-vous que toutes les pièces soient montées en bon état et de manière conforme. En cas de montage non conforme, un risque de blessures existe. Les pièces endommagées peuvent avoir une influence sur la sécurité et la fonctionnalité.
- La pression de l'eau doit être contrôlée de manière conforme afin d'éviter que l'eau ne s'échappe avec une pression élevée et entraîne des blessures.
- Ne dirigez pas le jet d'eau contre des personnes ou des animaux.

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

 Ne dirigez jamais le jet d'eau sur des installations électriques. Il existe un risque de décharge électrique !

- Durant son fonctionnement, ne laissez jamais le tuyau sans surveillance.
-  Le tuyau n'est pas prévu pour être utilisé en tant que composant pour l'alimentation en eau potable.

PRUDENCE !

Risque de glissade !

Lorsque le sol est mouillé, vous pouvez glisser sur le sol et vous blesser.

- Assurez-vous que le sol à proximité du tuyau reste le plus sec possible.
- Fermez le robinet lorsque le tuyau n'est pas utilisé.

⚠ PRUDENCE !

Dommmages matériels ! Toute manipulation non conforme du tuyau de jardin risque d'entraîner des dommages.

- Ne faites pas passer le tuyau par des coins ou angles, ou bien des objets pointus ou tranchants. Les dommages peuvent entraîner un défaut d'étanchéité du tuyau.
- Ne posez pas le tuyau à des endroits où des véhicules peuvent circuler. Le passage de véhicules peut faire éclater le tuyau.
- Veillez à ce que les particules de saletés ne bouchent pas les raccords ou n'endommagent pas l'intérieur du tuyau.
- En cas de non-utilisation du tuyau : Démontez le tuyau et laissez l'eau restante s'écouler à l'intérieur du tuyau.
- Afin d'éviter les dommages dus au gel, démontez le tuyau en hiver, videz-le et entreposez-le au sec.

6. Contrôle des fournitures

⚠ PRUDENCE !

**Dommmages matériels !
Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau ou d'autres objets pointus, le tuyau de jardin peut rapidement être endommagé.**

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
- Retirez le tuyau de jardin ① et tous les accessoires de l'emballage.
- Contrôlez que les pièces sont au complet (voir « 3. Matériel fourni »).
- Vérifiez si le tuyau de jardin ou les composants sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le tuyau de jardin. Contactez le fabricant à l'adresse de service indiquée.

7. Utilisation

Montage de la buse d'arrosage

- Visser si nécessaire la pièce de couplage avec le croisillon intérieur ⑤ sur le tuyau de jardin ①.
- Pousser la manette pour le pouce ⑨ vers l'avant sur « OFF » afin de fermer la buse d'arrosage.
- Relier la buse d'arrosage ⑥ à la pièce de couplage avec le croisillon intérieur ⑤. Pour cela, tirer l'anneau extérieur vers le bas, insérer la buse d'arrosage ⑥ et relâcher l'anneau.

Installer un raccordement au robinet

- Fermez le robinet.
- Si votre robinet dispose d'un filetage extérieur G 1/2", vissez l'adaptateur de taille ④.
- Vissez le système de raccordement ③ sur le robinet ou sur l'adaptateur de taille ④.
- Contrôlez la tenue solide.
- Raccorder la pièce de couplage sans croisillon intérieur ② au système emboîté ③. Pour cela, tirer l'anneau extérieur vers le bas, insérer la pièce de couplage sans croisillon intérieur ② et relâcher l'anneau.

Fonctionnement

- Déroulez entièrement le tuyau de jardin ❶ avant de s'en servir.
- Ouvrez d'abord un peu le robinet et augmentez la pression de l'eau de manière continue. Le tuyau de jardin se déplie.
- Dès que le tuyau de jardin est entièrement déplié, ouvrez la vanne sur la buse d'arrosage ❷ via la manette pour le pouce ❸ en la positionnant vers l'arrière sur « ON ».
- Afin de varier le jet d'eau, utilisez la pointe de régulation de la buse d'arrosage ❸ ❹.
- Afin de réguler la puissance du jet d'eau, utiliser la manette pour le pouce ❸ à l'extrémité de la buse d'arrosage ❹.
- Manette pour le pouce vers l'avant : « OFF » - le jet d'eau est réduit
- Manette pour le pouce vers l'arrière : « ON » - le jet d'eau augmente
- Stoppez l'alimentation en eau en fermant le robinet lorsque vous n'avez plus besoin du tuyau de jardin.
- Ouvrez la vanne en plaçant la manette pour le pouce ❸ vers l'arrière sur « ON » et laissez l'eau restante s'écouler. Après que l'eau se soit écoulée, le tuyau de jardin reprend sa longueur d'origine.

Sac de rangement

- L'article peut être rangé dans le sac de rangement ❺ inclus dans la livraison.
- Une fois l'eau vidée, enrouler le tuyau uniformément et le ranger dans le sac de rangement. Le sac peut être ouvert et fermé facilement à l'aide du cordon avec stoppeur.

Fonction d'arrêt de l'eau

- La pièce de couplage avec croisillon intérieur ❺ est équipée d'une fonction d'arrêt de l'eau. Il est en conséquence possible de retirer la buse d'arrosage ❷ de la pièce de couplage avec croisillon intérieur ❺ lorsque le robinet d'eau est ouvert. Le débit d'eau est arrêté automatiquement par la fonction d'arrêt de l'eau.

REMARQUE !

- Pièce de couplage avec croisillon intérieur ❺ : montage sur le côté de la buse d'arrosage ❷.
- Pièce de couplage sans croisillon intérieur ❷ : montage sur le côté du robinet d'eau.

8. Consignes de nettoyage et d'entretien

! PRUDENCE !

Dommages matériels !

Toute manipulation non conforme du tuyau de jardin risque d'entraîner des dommages.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de brosses avec des poils en métal ou en nylon ainsi qu'aucun objet pointu ou métallique comme des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Nettoyez le produit avec un tissu légèrement humidifié, non pelucheux.

9. Élimination



L'emballage et la notice d'utilisation sont constitués à 100 % de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Veillez vous informer des possibilités d'élimination de ce produit auprès de votre commune ou de vos services municipaux.

10. Recours à la garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (par ex. IAN 373458_2104) comme preuve d'achat.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page de ouverture de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en bas du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.



Ce code QR vous amène directement à la page du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et votre mode d'emploi peut être ouvert en entrant le numéro d'article (IAN) 373458_2104.

11. Distributeur

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / GERMANY

12. Adresse du service

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: tradix-ch@teknihall.com

E-Mail: tradix-fr@teknihall.com

08/2021

Tradix Art.-Nr. : 373458-21-A, -B

IAN 373458_2104



SET TUBO PER IRRIGAZIONE ESTENSIBILE

Istruzioni per l'uso

1. Introduzione.....	30
2. Sicurezza.....	32
3. Fornitura (Fig. A).....	33
4. Dati tecnici.....	33
5. Avvertenze di sicurezza.....	34
6. Controllo della fornitura.....	36
7. Utilizzo.....	37
8. Avvertenze sulla cura e la manutenzione.....	39
9. Smaltimento.....	39
10. Procedura in caso di garanzia.....	40
11. Distributore.....	40
12. Indirizzo assistenza.....	41

1. Introduzione

Congratulazioni!

Ha scelto di acquistare un prodotto di grande qualità. La invitiamo a conoscere nel dettaglio il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta. Legga con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso. Utilizzi il prodotto solo secondo le modalità e finalità qui descritte. Conservi con cura le presenti istruzioni per l'uso. In caso di cessione a terzi, consegni tutti i documenti insieme al prodotto.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave sono utilizzati nelle presenti Istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.

AVVERTENZA!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio medio che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

ATTENZIONE!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio basso che se non viene evitato può causare una lesione media o lieve.

NOTA!

Il presente termine di segnalazione indica possibili danni materiali.



Avviso sull'uso delle presenti Istruzioni per l'uso.



Questo simbolo indica possibili pericoli in merito ai bambini.



Il presente simbolo indica il limite d'uso del prodotto.



Questo simbolo indica possibili pericoli in merito a scariche elettriche.



Questo simbolo indica che il prodotto è resistente ai raggi UV.



Questo simbolo indica che il prodotto è resistente agli agenti atmosferici.



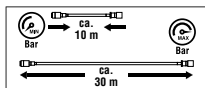
Questo simbolo indica che il prodotto non è consentito per il prelievo di acqua potabile.



Sicurezza controllata: I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi ai requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Questo simbolo informa sullo smaltimento della confezione e del prodotto.



Questo segno indica la lunghezza variabile del tubo al variare della pressione dell'acqua.



Questo segno indica un collegamento a innesto facile da usare tra il rubinetto e il tubo.



Questi segni indicano la pressione dell'acqua.

2. Sicurezza Uso conforme

Il tubo estensibile da giardino, di seguito detto canna irrigatrice, è progettato per l'irrigazione di piante da terrazzo, da balcone e da giardino. Può essere collegata a rubinetti con filetto esterno (G 1/2" o G 3/4"). La canna irrigatrice è destinata esclusivamente al settore privato, non è prevista quindi per l'uso commerciale. Non sono consentiti un impiego diverso o eventuali modifiche alla canna irrigatrice in quanto potrebbero danneggiarla.

Inoltre, l'uso improprio potrebbe provare rischi e lesioni potenzialmente letali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

3. Fornitura (Fig. A)

- ① Tubo flessibile da giardino
- ② Giunto senza raccordo a croce interno - per il sistema ad innesto del rubinetto
- ③ Attacco per rubinetto con sistema a innesto e filetto esterno (DN 20) 26,5 mm (G 3/4")
- ④ Riduttore per rubinetto con filetto esterno (DN 15) 21 mm (G 1/2")
- ⑤ Giunto con raccordo a croce interno - con funzione acquastop - per pistola da irrigazione
- ⑥ Spruzzatore (Getto regolabile sulla punta ⑧ ri regolazione, forza del getto regolabile dalla leva ⑨)
- ⑦ Borsa di custodia
Istruzioni per l'uso (senza figura)

4. Dati tecnici

Tipo: Set tubo per irrigazione estensibile

IAN: 373458_2104

Cod. Tradix: 373458-21-A, -B

verde scuro: 373458-21-A

nero: 373458-21-B

Lunghezza: da 10 m estensibile fino a 30 m

Pressione di esercizio max.: 6 bar

Grandezza nominale: adatta per diversi attacchi (vedi fornitura)

Data di produzione: 08/2021

5. Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA!

Pericolo di strangolamento e soffocamento!



Se i bambini giocano con la canna irrigatrice o con la confezione, possono rimanere incastrati o soffocare!

- Non far giocare i bambini con la canna irrigatrice né con la confezione.
- Tenere d'occhio i bambini nei pressi della canna irrigatrice.
- Tenere la canna irrigatrice e la confezione lontano dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Non adatta per bambini di età inferiore a 8 anni! Rischio di lesioni!



- I bambini di età pari o superiore ad 8 anni, nonché le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o la mancanza di esperienza e conoscenza, devono essere sorvegliati e/o istruiti sull'uso sicuro della canna irrigatrice e sui pericoli risultanti quando si utilizza la canna.
- Gli interventi di manutenzione e/o di pulizia della canna irrigatrice non possono essere eseguiti da bambini senza la supervisione di un adulto.

Assicurare la canna irrigatrice contro l'uso da parte di terzi (in particolare di bambini)!

- Conservare la canna irrigatrice sempre in un luogo asciutto, posto in alto e sicuro fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!


L'installazione o l'uso errati possono provocare lesioni.

- Assicurarsi che tutti i componenti non siano danneggiati e siano montati conformemente a quanto previsto. In caso di montaggio non conforme si corre il rischio di subire lesioni. I componenti danneggiati possono compromettere a sicurezza e il funzionamento.
- La pressione dell'acqua deve essere regolarmente controllata onde evitare che l'acqua possa fuoriuscire per effetto dell'alta pressione e causare lesioni.
- Non orientare il getto d'acqua contro le persone o gli animali.

AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

 Non puntare mai il getto d'acqua sulle apparecchiature elettriche. Si rischia di subire una scarica elettrica!

- Non lasciare mai da sola la canna durante il funzionamento.
-  La canna non è adatta come tubo/componente per tubi dell'acqua potabile.

ATTENZIONE!

Pericolo di scivolamento!

Se il terreno è bagnato, si potrebbe scivolare a terra e farsi male.

- Assicurarsi che il pavimento vicino alla canna sia mantenuto il più asciutto possibile.
- Chiudere il rubinetto quando non si utilizza la canna.

⚠ ATTENZIONE!

Danni materiali! L'uso improprio della canna può danneggiare la canna stessa.

- Non fare scorrere la canna attorno ad angoli o bordi e neanche su oggetti appuntiti o taglienti. I danni provocati possono causare perdite nella canna.
- Non posare la canna nelle aree in cui viaggiano veicoli. Passando sopra la canna i veicoli potrebbero farla scoppiare.
- Assicurarsi che le particelle di sporco non ostruiscano o danneggino i raccordi né entrino nella canna.
- Se la canna non viene utilizzata: Smontare la canna e far fuoriuscire l'acqua rimasta al suo interno.
- Per evitare danni da gelo, smontare la canna in inverno, scolarla e riporla in un luogo asciutto.

6. Controllo della fornitura

⚠ ATTENZIONE!

Danni materiali! Se si apre la confezione con noncuranza con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, la canna si potrebbe facilmente danneggiare.

- Aprire quindi la confezione con molta cautela.
- Togliere la canna irrigatrice ① e tutti gli accessori dalla confezione.

- Verificare se la fornitura è completa (vedi "3. Fornitura").
- Controllare se la canna irrigatrice o altri accessori presentano danni. In tal caso non utilizzare più la canna irrigatrice. Rivolgersi al produttore tramite l'indirizzo del centro assistenza indicato.

7. Utilizzo Applicare lo spruzzatore

- Avvitare il giunto con il raccordo a croce ⑤ sul tubo flessibile da giardino ①, se necessario.
- Far scorrere la leva a pollice ⑨ in avanti su „OFF” per chiudere la pistola da irrigazione.
- Collegare la pistola da irrigazione ⑥ al giunto con raccordo a croce ⑤. A tale scopo, tirare l'anello esterno verso il basso, inserire la pistola di irrigazione ⑥ e rilasciare l'anello.

Eeguire il collegamento con il rubinetto

- Chiudere il rubinetto.
- Se il rubinetto ha un filetto esterno da G 1/2", avvitarvi il riduttore ④.
- Avvitare il sistema a innesto ③ sul rubinetto ovvero sul riduttore ④.
- Controllare se sono perfettamente fissati.
- Collegare il giunto senza raccordo a croce ② al sistema ad innesto ③. A tale scopo, tirare l'anello esterno verso il basso, inserire il giunto senza raccordo a croce ② e rilasciare l'anello.

Funzionamento

- Prima dell'uso, srotolare del tutto ① il tubo flessibile da giardino.

- Aprire leggermente il rubinetto ed aumentare la pressione dell'acqua in modo uniforme. Il canna irrigatrice si srotola.
- Non appena il canna irrigatrice è completamente srotolato, aprire la valvola sullo spruzzatore 6 con la leva 9 posizionandola indietro su „ON“.
- Per variare il getto d'acqua, usare la punta di regolazione 8 dello spruzzatore 6.
- Per regolare la forza del getto d'acqua, usare la leva 9 sulla pistola di irrigazione 6.
Leva in avanti: „OFF“ - Il getto d'acqua viene ridotto
Leva indietro: „ON“ - Il getto d'acqua viene aumentato
- Scollegare l'alimentazione dell'acqua chiudendo il rubinetto quando il canna irrigatrice non deve essere utilizzato.
- Aprire la valvola posizionando la leva 9 indietro su „ON“ e far scaricare l'acqua residua. Dopo aver scaricato l'acqua, il tubo flessibile da giardino riprende la sua lunghezza originaria.

Custodia

Per conservare l'articolo è possibile usare la sacca compresa nella fornitura 7.
Dopo aver scaricato l'acqua, arrotolare il tubo in modo uniforme e riporlo nella sacca. Con il gancetto è possibile aprirla e chiuderla comodamente.

Funzione acquastop

- Il giunto con raccordo a croce interno 5 è dotato di una funzione acquastop. In questo modo, con il rubinetto aperto, è possibile rimuovere lo spruzzatore 6 dal giunto con raccordo a croce interno 5. Il flusso

d'acqua viene interrotto automaticamente dalla funzione acquastop.

NOTA!

- Giunto con raccordo a croce 5: Montaggio sul lato della pistola di irrigazione 6.
- Giunto senza raccordo a croce interno 2: Montaggio sul lato del rubinetto.

8. Avvertenze sulla cura e la manutenzione

⚠ ATTENZIONE!

Danni materiali!

L'uso improprio della canna può provocare danni.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon o oggetti di pulizia taglienti o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- Pulire il prodotto con un panno non filaccioso leggermente umido.

9. Smaltimento



L'imballaggio e le Istruzioni per l'uso sono realizzati al 100 % in materiale ecocompatibile e possono essere smaltiti presso i centri di riciclo locali.

Per le possibilità di smaltimento del prodotto, contattare il comune o l'amministrazione della città di residenza.

10. Procedura in caso di garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della Sua richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Come prova dell'acquisto, tenere a portata di mano lo scontrino ed il codice di articolo (ad es. IAN 373458_2104).
- Il codice di articolo è riportato sulla targhetta di identificazione del prodotto, inciso sul prodotto, sul frontespizio delle Istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o alla base del prodotto.
- In caso di malfunzionamenti o altri difetti, si prega di contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza sotto indicato.
- È pertanto possibile inviare un prodotto rilevato come difettoso all'indirizzo postale a voi fornito, allegando la ricevuta di acquisto (scontrino) e l'indicazione di ciò che è il difetto, nonché da e quando si è verificato.

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video e software di installazione.



Questo codice QR vi porta direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) dove potrete aprire le vostre Istruzioni per l'uso inserendo il codice di articolo (IAN) 373458_2104.

11. Distributore

Tradix GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim / GERMANY

12. Indirizzo assistenza

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
DE-63128 Dietzenbachr/GERMANY

Hotline: 00800 30012001 (gratuito, da cellulare al-
tra tariffa)

E-Mail: tradix-ch@teknihall.com

E-Mail: tradix-it@teknihall.com

08/2021

Tradix Art.-Nr.: 373458-21-A, -B

IAN 373458_2104

